

¹Und Jona betete zu dem HERRN, seinem Gott, im Leibe des Fisches.²Und sprach: Ich rief zu dem HERRN in meiner Angst, und er antwortete mir; ich schrie aus dem Bauche der Hölle, und du hörtest meine Stimme.³Du warfest mich in die Tiefe mitten im Meer, daß die Fluten mich umgaben; alle deine Wogen und Wellen gingen über mich,⁴daß ich gedachte, ich wäre von deinen Augen verstoßen, ich würde deinen heiligen Tempel nicht mehr sehen.⁵Wasser umgaben mich bis an mein Leben, die Tiefe umringte mich; Schilf bedeckte mein Haupt.⁶Ich sank hinunter zu der Berge Gründen, die Erde hatte mich verriegelt ewiglich; aber du hast mein Leben aus dem Verderben geführt, HERR, mein Gott.⁷Da meine Seele bei mir verzagte, gedachte ich an den HERRN; und mein Gebet kam zu dir in deinen heiligen Tempel.⁸Die da halten an dem Nichtigen, verlassen ihre Gnade.⁹Ich aber will mit Dank dir opfern, mein Gelübde will ich bezahlen; denn die Hilfe ist des HERRN.¹⁰Und der HERR sprach zum Fisch, und der spie Jona aus ans Land.

¹Then Jonah prayed unto the LORD his God out of the fish's belly,²And said, I cried by reason of mine affliction unto the LORD, and he heard me; out of the belly of hell cried I, and thou heardest my voice.³For thou hadst cast me into the deep, in the midst of the seas; and the floods compassed me about: all thy billows and thy waves passed over me.⁴Then I said, I am cast out of thy sight; yet I will look again toward thy holy temple.⁵The waters compassed me about, even to the soul: the depth closed me round about, the weeds were wrapped about my head.⁶I went down to the bottoms of the mountains; the earth with her bars was about me for ever: yet hast thou brought up my life from corruption, O LORD my God.⁷When my soul fainted within me I remembered the LORD: and my prayer came in unto thee, into thine holy temple.⁸They that observe lying vanities forsake their own mercy.⁹But I will sacrifice unto thee with the voice of thanksgiving; I will pay that that I have vowed. Salvation is of the LORD.¹⁰And the LORD spake unto the fish, and it vomited out Jonah upon the dry land .